

英语教育与教师教育研究

English Language Education and Teacher Education Research

第 1 辑

首都师范大学外国语言学及应用语言学研究 编



首都师范大学出版社
CAPITAL NORMAL UNIVERSITY PRESS

目 录

试论中小学英语教师的专业发展..... 刘道义(1)

应用语言学研究

- 英语专业学生自主性英语学习能力调查及启示 刘宏刚(13)
- 非英语专业研究生英语学习自主性个案研究 齐 珊(21)
- 国内外语课堂互动实证研究评述 康 艳(31)
- 跨文化语境下师生在语言教学互动中的问题研究
..... 刘东燕 孟 君 左红燕(41)
- 原型范畴理论视角下的质的研究方法 崔琳琳(52)
- 英语阅读内在动机文献综述 王丽霞(60)
- 高阶英语学习词典应该如何处理派生构词法 王 峥(65)
- 关于外语词汇速记法学习过程的个案研究 孙 桐(74)
- 第二语言阅读中的猜词策略研究综述 朱 睿(92)
- 猜词策略与二语词汇附带习得..... 于贞霞(103)
- 英语学习策略培训文献综述..... 陈淑珍(110)
- 成人英语听力学习中存在的问题与对策..... 汪 消(118)
- 语言的标记程度对母语迁移的影响及其教学启示..... 张 萍(125)
- 非语言因素对英语阅读的影响研究..... 孙雪梅 王全珍(132)
- 母语对外语写作影响研究综述..... 耿继峰(142)

英语课程与教学研究

- 信息化大学英语课程体验式教学模式..... 高 照(153)
- 对小学英语课堂教学的现状分析及思考..... 刘 莹 范 冰(162)
- 浅谈英语课堂教学的有效性..... 诸凌虹(172)
- 句法翻译教学法在大学英语写作课中的实践应用..... 黄文泓(176)
- 母语阅读技能迁移对高中英语阅读教学启示意义..... 叶丽君 刘晓红(181)
- 浅析通过青少年文学来提高学生的自主阅读能力..... 袁建光(186)
- 大学任务型听力活动的整体教学设计..... 李秋杰(194)
- 教师期望效应对英语教学的启示..... 方寅玲(200)

- 小学英语多媒体教室中福柯物理权力空间创设可能性的论述…… 郭瑞芳(206)
 关键期假说对小学英语教育的启示…… 赵 娜(210)
 成人教育及其相关概念辨析…… 吴艳红(215)
 三套初中英语教材的创造性使用浅析…… 单守义(220)

外国语言与文化研究

- 韩礼德系统功能语法及其元功能述评…… 张 莎(229)
 中西学习风格差异分析…… 宋 洁(243)
 现代英语中法语借词的形位特征研究…… 张 放(249)
 英语电视脱口秀节目的语步结构分析…… 窦文娜(271)
 从文体学和叙述学的重合面对《到灯塔去》的文体分析…… 杨元菊(278)
 互动基础上的语言与身份关系的文献综述…… 闫佩佩(284)
 批评话语分析综述…… 张艳斌(291)
 奥巴马获诺贝尔和平奖后在白宫演讲的文体分析…… 刘华湘(299)
 对于奥巴马获胜演说的主位分析…… 王立平(306)
 修辞在广告英语中的魅力…… 王 果(314)

翻译理论与实践研究

- 评《杰·阿尔弗瑞德·普洛弗洛克的情歌》的五个汉译本…… 郝 澎(323)
 翻译教学的本土化发展与实践研究…… 方 红(333)
 诠释学视角下的误译…… 孙雪璜(339)
 顺应论与翻译研究…… 李 青 张建新(345)
 中西认知差异与新闻英语中的隐喻翻译…… 刘小杏(350)
 基于对等理论的新闻导语编译策略…… 杨清华(357)
 翻译文体学建立的理据…… 郭丽娟(366)
 从“三美”论看词的翻译…… 王湘霖(374)
 从功能对等翻译理论谈宋词英译…… 李 楠(379)

外国文学研究

- 拉康的主体结构理论与《法国中尉的女人》的三个维度
 …… 邱国红 董启明(403)
 西尔维娅·普拉斯的小说《钟形罩》研究综述…… 张玉玲(408)
 对《织工马南》中自性化过程的解读…… 杨领娟(415)
 从人格结构理论角度解读《道连·格雷的画像》…… 杜玲玲(423)

英语专业学生自主性英语学习能力调查及启示

北京大学 刘宏刚

摘要: 本文首先对自主性英语学习现状进行了简要回顾,通过对来自天津某高校英语专业1-4年级共1552名本科生进行的“英语专业学生自主性英语学习能力”调查发现学生的自主学习能力总体上较强,但自主交际能力和听力能力不高。笔者认为在今后高校英语专业进行教学改革和实践的过程中,应适当考虑增加高级口语和高级听力课程,通过策略培训的方法来培养学生的自主学习能力。

关键词: 自主性英语学习能力; 调查; 启示

1. 研究背景

自主性英语学习(learner autonomy)研究自20世纪80年代由Henri Holec引入外语教育领域以来,国内外学者做了大量的相关研究(如Holec 1981, Benson 1996; 徐锦芬、彭仁忠、吴卫平 2004; 徐锦芬、占小海 2004; 李秀萍 2006等)。国内学者对自主性英语学习的讨论始于20世纪80年代中后期,在过去的20多年时间里,国内的学者们在评介国外自主学习理论、探讨自主学习理论在中国的文化适宜性以及如何培养学生自主学习能力方面取得了一定的研究成果(徐锦芬、占小海 2004)。自2004年初,徐锦芬等根据Dickson提出的自主学习者特点的五维度描述为框架,采用问卷调查的方式对非英语专业学生自主学习能力进行调查以来,通过量化研究为主结合质性研究的方法来考察不同学生群体的研究逐渐增多,这其中对非英语专业学生的自主学习能力调查研究的数量较多,对英语专业学生的关注较少。我们对2004-2009年刊登在18种主要的外语类期刊^①的以自主学习为主题的文章进行了检索,

^① 这18种期刊是《外语教学与研究》、《现代外语》、《外语与外语教学》、《外语教学》、《外语研究》、《外国语》、《外语界》、《外语学刊》、《外语电化教学》、《国外外语教学》、《山东外语教学》、《天津外国语学院学报》、《四川外国语学院学报》、《西安外国语大学学报》、《解放军外国语学院学报》、《中国外语》(2003-2006)、《中小学外语教学》、《中小学英语教学与研究》。

针对英语专业学生自主能力研究的实证研究文章只有两篇(即于君 2006; 郭晓宁 2007)。上述研究用的问卷的结构是否达到统计的要求, 是否能够合理检验学生的自主学习能力有待进一步研究。基于上述原因, 我们通过大量的文献研究, 在借鉴前人的基础上, 设计了《英语专业学生自主性英语学习能力调查量表》^①(简称《自主量表》), 对来自某外语院校的 1552 名英语专业 1-4 年级学生的自主性英语学习情况进行了实证研究。

2. 研究设计

2.1 研究问题

- (1) 目前外语专业院校英语专业学生自主性英语学习能力如何?
- (2) 男女生在自主学习能力上有何差异?

2.2 研究对象

来自天津市某外语专业院校英语专业的 1552 名大一到大四的本科生参与了本研究的预测和正式调查, 其中 1200 人参加最后的正式调查(男生 343 人, 女生 857 人, 1-4 年级的样本总量分别为 327, 224, 412, 237), 有效样本量为 1035, 问卷有效率为 95%。

2.3 研究工具

本研究采用的《英语专业学生自主性英语学习能力调查量表》是在参考了徐锦芬(2004)等设计的《非英语专业大学生自主性英语学习能力调查问卷》基础上经过 3 次预测(pilot study)和反复修改后设计而成的。正式调查使用的问卷包括导语、个人信息(性别、年级)和 26^②个自主学习能力的题目三个部分。自主学习能力总量表由 5 个分量表, 即清楚老师的教学目的、确立学习目标与制订学习计划、选择并使用合理的学习策略、监督学习策略使用情况、监控学习计划使用和执行情况量表组成。量表采用李克特(Likert)6 点计分, 6 = 这种做法完全符合我的实际情况; 5 = 这种做法符合我的实际情况; 4 = 这种做法有点符合我的实际情况; 3 = 这种做法不太符合我的实际情况; 2 = 这种做法不符合我的实际情况; 1 = 这种做法完全不符合我的实际情况。

正式问卷最终的总体信度为 0.8654; 分量表的最信度为 0.7407 - 0.8619 说明问卷可靠。本量表是在以往文献的综述、集体座谈和深度访谈等定性研究

^① 关于量表设计和修订的详细情况, 参见刘宏刚、王强. 2008, 英语专业学生自主性英语学习能力量表: 编制与修订。

^② 根据问卷的因子分析结果, 删除了 21、23 和 26 三个题目, 故修订后的问卷题目数量为 23 个; 本文的分析是基于这 23 个题目进行的, 没有对修订后的题目进行重新编号, 因此表 1 至表 5 的问卷编号缺少 21、23 和 26。

基础上建立的,因此具有较好的内容效度,因子分析结果表明量表具有较好的结构效度。量表同质性检验证明量表有较好的内在一致性。同时量表具有较高的区分度。

2.4 研究过程

2006年4月,9月和11月分别进行了三次预测,2006年12月进行正式施测。2007年3月我们随机抽取了70名被试进行了重测^①。笔者参与了全部的施测过程。为了提高问卷质量,我们利用专业基础课的10分钟时间请被试完成问卷。2007年4月我们根据学生自愿留下的姓名和联系方式对1-3年级的8名同学(男生3名,女生5名)进行了访谈。访谈采用录音的方式进行,我们对录音进行了完全转录。

3. 研究结果与讨论

3.1 外语院校英语专业学生自主性英语学习能力现状

3.1.1 学生对教师教学目的的了解情况

表1显示,学生对教师的教学目的了解得比较全面,能够清楚教师的教学目的(均值为4.09),能自觉把老师的教学目的转化为自己的学习目的(均值为3.88)。尽管学生能够较为全面得了解教师的教学目的,但是我们也发现,学生对大纲中对于听说读写几个方面的要求理解程度不是很高(均值仅为3.51),根据《大纲》要求规划自己学习的能力较之其他3种能力来讲要弱(均值低于3.5)。我们在访谈中发现了问题的症结所在。8名被访者中,有6人说出了其中的原委:

A同学(女,大三):我们上大一的第一个学期,学院就给我们每人发了一本《英语专业教学大纲》,我们很好奇,就读了一遍,但是读了以后发现《大纲》后面有那么多的推荐书目,我们害怕极了……而且里面好多名词我们都不知道什么意思,也没有老师给我们讲解这个《大纲》规定的东西是干啥用的,对我们有什么用处,所以就把大纲扔一边了。自己英语学习计划的制订等和大纲没有什么关系。

B同学(男,大二):大一时候每个人都有个《大纲》,但是我连看都没有看,因为觉得没有什么用。那东东是给老师准备的,和我们没有关系。再说老师从来就没有提到过《大纲》有什么具体的用处。我的英语学习计划和《大纲》没有任何关系。

从访谈中我们不难发现,《大纲》之所以没有派上用场,与缺乏教师引导密

^① 参加重测的学生从参与正式调查的学生中随机抽取。

不可分。该专业在大一入学初就给发给每个学生一本《大纲》，但是学生不知道它的用处，对它有误解。如果教师能够进行指导性讲解，引导学生学会利用《大纲》结合自己的学习实际规划自己的学习，学生的自主能力会有所提高。

表 1 学生对教师教学目的的了解

题目序号	题目内容	均值	标准差
1	我非常清楚英语老师的教学目的。	4.09	1.04
2	我能自觉地把老师的教学目的或意图转化自己的学习目的。	3.88	0.99
3	我非常了解英语专业教学大纲的要求。	3.51	1.05
4	我能根据《英语专业教学大纲》的要求，规划自己的英语学习。	3.48	1.03

3.1.2 确立学习目标与制订学习计划

从表 2 我们可以看到，学生有明确的长期目标(均值为 4.19)，并能将其转化为若干个短期目标(均值为 4.13)，这与李秀萍(2006: 84)的研究结果是一致的。同时我们还发现，学生能制订长期和中短期的学习计划(均值分别为 4.00 和 3.77)；也能跟上老师的教学进度，这样有利于他们制定自己的学习计划和确立学习目标。

表 2 学生确立学习目标与制订学习计划情况

题目序号	题目内容	均值	标准差
5	我能根据自己的实际确立一个长期的学习目标，如考研、出国等。	4.19	1.18
6	我能根据自己的实际将长期学习目标分解成若干个短期目标。	4.13	1.04
7	我有长期的学习计划。	4.00	1.16
8	我能把长期的学习计划分解成短期的学习计划，如月计划、周计划等。	3.77	1.08

3.1.3 选择并使用合理的学习策略

表 3 显示，学生能够很好地掌握听、说、读、写的学习策略(均值在 4.07—4.34 之间)，其中学生的阅读策略运用能力最高，其余的排列顺序为写作策略、口语交际策略和听力策略，这与李秀萍(2006: 84)的研究有所出入。李的研究结果是阅读、听力、交际和写作策略分列 1—4 位。这可能与学校之间的

课程设计和教师对学生策略的培养有关。该校英语专业的写作课是大一大四“四年不断线”，而且除了普通写作课以外，在大二的下学期和大四的上学期要开设论文写作课，分方向上课。这样，学生入学开始与写作课“亲密接触”，因此在课堂上接触的写作策略也可能要多于听力和口语课（听力和口语只开两年）。学生的访谈告诉我们，他们只上了两年的听力和口语课，到了大三，听力练得少了，说的机会也少了，加上以前上课的时候（特别是外教的口语课）不是所有的老师都能在学习方法上给予他们指导，这样一来，自己在听和说的时候就感到不知所措。

表3 学生选择并使用学习策略情况

题目序号	题目内容	均值	标准差
9	在练习听力的过程中，我能有意识地使用有效的听力策略（如记录关键词等）。	4.07	1.02
10	在进行英语口语练习的时候，我能有意识地使用有效的交际策略（如用自己熟悉的单词、句型表达自己的意思等）。	4.21	0.99
11	进行课内外阅读的过程中，我能有意识地使用有效的阅读策略（如猜词，跳读等）。	4.34	0.96
12	在写作练习中，我能有意识地使用有效的写作策略（如用简单的句型表达复杂的意思等）。	4.27	0.93

3.1.4 监督学习策略使用情况

表4告诉我们学生能够较为灵活的使用和改变自己的学习方法（均值4.35），这与李秀萍（2006：84）的研究结果一致；学生能够有意识地监督自己的读、写、说、听过程中的学习策略。此外，我们认为学生能根据自己的学习情况有效地调整英语学习计划和规划自己的时间属于学习策略的元认知范畴，表4显示，学生这两方面的能力较强（18、19题均值超过4）。

表4 学生对学习策略监督情况

题目序号	题目内容	均值	标准差
13	我经常思考自己的学习方法是否切合实际，对不合适的学习方法，我会及时换用其他方法。	4.35	0.96

续表

题目序号	题目内容	均值	标准差
14	和他人用英语交流的时候,我能有意识地监督自己交际策略的使用情况。	3.99	0.95
15	在进行听力练习的时候,我能有意识地监督自己听力策略的使用情况。	4.01	0.96
16	英语阅读练习的时候,我能有意识地监督自己阅读策略的使用情况。	4.11	0.93
17	写作练习中,我能有意识地监督自己写作策略的使用情况。	4.08	0.94
18	我能主动根据自己的学习情况,有效地调整英语学习计划。	4.21	0.96
19	我能有效地规划和调整自己的学习时间。	4.14	1.01

3.1.5 监控学习计划使用和执行

表5显示,学生有较强的对学习进行监控的能力,有较强的运用学习资源的能力(均值4.13),这与蔡荣寿,王娜(2005:118)和陈丽英(2004:122)的研究结果一致;学生能在语言学习过程中及时地意识到自己的错误并改正(均值4.12),能有效地运用自己所学的知识。

表5 学生对学习的监控

题目序号	题目内容	均值	标准差
20	我能有意识地利用各种“学习资源”,如图书馆,Internet,英语广播,英语角,和同学用英语讨论日常话题等。	4.13	1.03
22	语言学习过程中,我经常能意识到自身的错误,并能找到原因,及时改正。	4.12	0.86
25	我能有意识地把新学知识很好地应用到听、说、读、写等语言实践中去。	3.88	0.88

3.2 男女生在自主学习能力上的差异

为了检验男女学生的自主学习能力有何差异,我们运用了SPSS 11.5软件中的独立样本T检验命令。在运行T检验命令前,为了保证检验结果不受男女生抽样数量的差异的影响,我们先用软件中的随机筛选命令随机抽取男女生各343人(见表6)。

表6 独立样本 T 检验的结果: 性别变量在自主学习能力上存在差异

维度	性别	均值	标准差	标准误差	t 值	显著性
清楚老师的教学目的	男	14.92	3.81	0.29	0.08**	0.01
	女	14.89	3.13	0.23		
确立学习目标与制定学习计划	男	20.55	4.79	0.36	-0.46	0.06
	女	20.76	3.97	0.30		
选择并使用合理的学习策略	男	17.13	3.45	0.26	0.97	0.12
	女	16.80	2.97	0.22		
监督学习策略使用情况	男	20.99	4.18	0.31	1.04	0.06
	女	20.57	3.45	0.26		
监控学习计划使用和执行	男	20.46	3.81	0.29	-0.30	0.13
	女	20.57	3.36	0.25		
自主总体	男	94.05	16.12	1.21	0.29*	0.02
	女	93.60	13.17	0.99		

检验结果显示, 男生的自主学习能力要略高于女生($t=0.29 * p<0.05$), 这与李秀萍(2006: 85)的研究结果(女生自主学习能力高于男生)有出入。我们认为, 这可能是由于抽样的原因, 即本研究集中在一所外语专业院校, 而李秀萍的抽样在 3 个学校, 且本研究的抽样对象是英语专业 1—4 年级的学生, 而李的抽样对象只是 1 年级和 3 年级学生。而在自主能力的 5 个方面上, 男生在清楚老师的教学目的方面要强于女生, 这与李秀萍的研究结果相同。在其余 4 个方面男女生的自主学习能力没有显著差异。

4. 结语

本研究采用定量研究的方法, 对 1552 名英语专业学生的自主性英语学习能力状况进行了问卷调查。调查结果显示, 外语院校英语专业学生的自主性英语学习能力总体上较强, 结果与李秀萍(2006)对三所高校英语专业学生的调查结果一致。但是通过调查我们也发现, 学生的自主交际能力和听力能力不高, 这与专业的课程设置和老师对学生自主学习能力的培养有关。访谈的结果也反映出学生对于英语教师对他们进行学习方法上的指导的渴望。因此我们认为, 在今后高校英语专业进行教学改革和实践的过程中, 应该注意课程设置, 适当考虑增加高级口语、高级听力这样的课程, 同时可以考虑采用“0 学时, 1 学

分”的课程设置办法,在学生进入高年级后,把巩固和提高口语、听力能力的
时间和权利交给学生,充分调动学生课外自主学习的积极性,在三四年级分阶
段进行口语和听力的测试。教师可以采用“学习策略培训”的方法增强学生的自
主学习意识和学习能力。

由于研究的样本都来自一所高校,研究结果期待大样本的检验。未来的研
究可以扩展自主能力的理论模型的构成因素,采用定性研究的方法对学生自主
能力变化情况进行跟踪调查。

参考文献:

Benson, Phil. 1996. Concepts of Autonomy in Language Learning [A]. Taking Con-
trol: Autonomy in Language Learning, eds. Pemberton, R., Li, E., Or, W. and Pierson,
H. D. Hong Kong: Hong Kong University Press. 27-34.

Holec, H. 1981. Autonomy and Foreign Language Learning [M]. Oxford: Pergamon
Press.

蔡荣寿,王娜.2005.英语专业与非英语专业自主学习对比[J].高教论坛(3):
116-120.

陈丽英.2004.师专英语专业学生学习行为的调查与思考[J].龙岩师专学报(4):
122-131.

郭晓宁.2007.英语专业学生自主学习能力的调查与分析[J].山东外语教学(3):
70-75.

李秀萍.2006.英语专业本科生自主性学习能力调查与研究[J].外语教学(4):
83-85.

刘宏刚,王强.2008.英语专业学生自主性英语学习力量表:编制与修订[J].攀枝
花学院学报(5):118-122.

任亮娥,陈金中.2004.英语专业学生自主学习能力的现状、思考与对策[J].四川教
育学院学报(1):47-50.

于君.2006.英语专业学生自主学习能力的培养研究[J].国外外语教学(2):24-31.

徐锦芬,彭仁忠,吴卫平.2004.非英语专业大学生自主性英语学习能力调查与分析
[J].外语教学与研究(1):64-68.

徐锦芬,占小海.2004.国内外自主学习研究述评[J].外语界(4):2-9.

后 记

英语教育是我国国家教育发展战略的重要组成部分，而英语教师则是英语教育之本。对英语教育与教师教育的研究，既是学科发展的需要，更是教育发展的诉求。首都师范大学外国语言学及应用语言研究所主编的《英语教育与教师教育研究》是专门致力于英语教育与教师教育研究的一套丛书。

这一套丛书的出版得益于首都师范大学外国语学院以及英语教育系有关领导的关心和教师研究团队的共同努力。在这一辑的编辑过程中，盖淑华(中国人民解放军装甲兵工程学院)、刘宏刚(北京大学)、宋成方(北京大学)、杨华(北京第二外国语学院)、钟厚涛(北京大学)等几位老师帮忙审阅了部分稿件并提出了宝贵的修改意见，在此谨表谢忱。同时感谢首都师范大学出版社的责任编辑为本书的出版所付出的辛劳。

最后，衷心希望这套丛书能有助于英语教育与教师教育研究方面的交流和学习，同时热切期待广大研究者和一线教师惠赐稿件。祝《英语教育与教师教育研究》越办越好！

徐 浩

2011年3月